

Waqyi misriyyat

I. Waqyi misriyyat. 1829-04-20.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.



رمضانك يكرمي مسنده استانه علمه دن برقطعه صار دو سفينه سي
بلا جوله سره بازركان اوزرينه يكرمي بركونده وينه استانه دن ايكي قطعه
نجه سفينه سي بلا جوله قيودانلري اوزرلرينه اون سكرز كونده واكنيه
اطه سندن برقطعه انكليز سفينه سي بلا جوله قيوداني اوزرينه اون بركونده
وقورقه دن برقطعه نجه سفينه سي بلا جوله لازاري بازركان اوزرينه
يكرمي بش كونده وما لظه دن برقطعه انكليز سفينه سي برمقدار بلاط
جوله سيله قيوداني اوزرينه اون دورت كونده وسيره دن برقطعه انكليز
سفينه سي بلا جوله دانستامي بازركان اوزرينه التي كونده وازميردن
برقطعه انكليز سفينه سي بلا جوله قيوداني اوزرينه اون ايكي كونده
وسيره دن برقطعه نجه سفينه سي بلا جوله باپولا في بازركان اوزرينه
بش كونده وعنقونه دن برقطعه انكليز سفينه سي بلا جوله بريكسي
بازركان اوزرينه اون بركونده اسكندريه ليمانته كمشلدر

رمضانك يكرمي برنده مكرمي اطه سندن سفن تجارت حضرت ولي النعميدن
برقطعه بريك سفينه سي حطب جوله سيله سكرز كونده اسكندريه به
كلوب قيودانلدين اسكله چاوشى حوادث سؤال ايلد كده محل مذكوردن
قيام ايتدي كون ردوسدن برقايق كلدي ردوس قلعه سنه هوان طلومبه
ايتوب برازخانه لرك وليمان كازنده اولان دكرمترك اوستلري قالد يروب
كوتورمش وترسانه طر قندن كرك ساحلده اولان سفينه لرك برقايق
طياقيريني دخی المش وافرادى ادمدن فقط برخاتون فوت اولمش اولديغى
قيودانلدين ايشتم ديو خبرو برمشدرو صوردين برقطعه رعيه شختورى
امته واون برنقريو جيله اون ايكي كونده اسكندريه ليمانته كمشلدر

اقاليم بحريه نك نصفنده توت اشجاري زرعه مامور محمد بسيم افنديك
عهده سنده اولان اوسته لردن ايكي اوسته نك اقاليم مذكوره نك نصف
اخرنده توت اشجاري زرعه مامور بوشناق مصطفى اغا طر فته كتديكني
محمد بسيم افندي مجلسه عرض ايتمش واقتضاي بالذاكره مصطفى اغا نك
عهده سنه كيدن ايكي اوسته نك افندي موى اليه طرفنه رد اولمشى
وبوندين بويله مصلى ترينه سكتنه كلامل ايجون موى اليه مانك عهده لرنده
اولان اوسته لردن برلرينه كمل كلك لازم كلديكي حالده طرفيندن
مختوم تذكره ايله كيدوب كلك وتذكره سكرز كيدوب كلنلري طرفينده قبول
اولماق اوزره اصوله ربط اولمشى واقتضاي در ديو مجلسه راي اولمش
واقتضاي سنل اجراسى خصوصى رمضانك يكرمي ايكني كوني ديوان
خديويدن امر وتنبيه بيورمشلدر

رمضانك يكرمي اوچنده ونديكدن برقطعه نجه سفينه سي كراسته
جوله سيله چوبار بازركان اوزرينه او توز كونده ويدرومدن برقطعه مسلمان

قدوردت سفينه سردمن اسلامبول الى الاسكندرية في احدى وعشرين
يوما على ذمة الخواجا سيره من دون وسق وايضا وردت سفينة ثمان من المحل
المرقوم في ثمانية عشر يوما على ذمة قبطانها من غير وسق ووردت سفينة
انكليزية من جزيرة كينا في احدى عشر يوما وهي على ذمة قبطانها
من غير وسق ووردت سفينة ثمانوية من كورفه في خمسة وعشرين يوما
على ذمة الخواجا لازاري دون وسق ووردت سفينة انكليزية من مالطا
موسوقة بلاط على ذمة قبطانها وذلك في اربعة عشر يوما وايضا وردت سفينة
انكليزية من سيرا على ذمة الخواجا دانستاسي من دون وسق وذلك في ستة ايام
وايضا وردت سفينة انكليزية من ازمير في اثني عشر يوما من غير وسق وهي
على ذمة قبطانها وايضا وردت سيرا سفينة ثمانوية في خمسة ايام من غير وسق
على ذمة الخواجا بابولاني ووردت سفينة انكليزية من عنقونه في احدى
عشر يوما وهي على ذمة الخواجا بريكس من غير وسق وكان ذلك في عشرين
يوما خلت من شهر رمضان المبارك

قد جاء من جزيرة مكري الى الاسكندرية في ثمانية ايام احدى سفن تجارة
ولي النعم وهي المسماة بريك موسوقة حطبا (حاشية) قد استخبر جاش
الاسكندرية من قبطان هذه السفينة فقال له قد جاء مركب من رودوس
الى مكري في اليوم الذي سافرت به واخبرني قبطانه ان قد نزلت ربح
مصر من السما على قلعة رودوس فاخذت ما كان على البيوت
وعلى بعض الطواحين الكائنة في المينا ثم مررت بترسانة المحل المذكور
فاخذت ادعته بعض مر اكب كانت على الشط وسمع انه ماتت امرأة
في الجزيرة المذكورة بسبب هذا وورد من صوره الى الاسكندرية في اثني
عشر يوما شظور لاجل التجار موسوقة بضاعة وفيها احدى عشر مسافرا
وذلك في اليوم الحادي والعشرين من شهر رمضان المبارك

قد عرض الى المجلس العالي محمد بسيم افندي المامور على غرس شجر التوت
في نصف الاقاليم البحرية انه قد ذهب اسطاوان من الاسطاوات الذين
تحت نظارته الى بوشناق مصطفى اغا المامور على غرس شجر التوت
في النصف الثاني من الاقاليم البحرية فتذاكروا بخصوص ذلك وارتاوا
برجوع الاسطاوين المذكورين تحت نظارة الافندي المامور اليه ومن الان
فصاعدا اذ ارام احد الاسطاوات ان ينتقل من احدى الى الاخر فينبغي
ان لا يقبله الا بشركة مختومة وذلك لكيلا يتاقي الخلل على مصالحهما
ولا جرادلك صدر امر وتنبيه من قبل الديوان الخديوي في اليوم الثاني
والعشرين من شهر رمضان المبارك

قدوردت سفينة ثمانوية من ونديك الى الاسكندرية في ثلاثين يوما موسوقة
على ذمة الخواجا چوبار خشنا ووردت مركب من بدروم لاجل التجار المسلمين

تجار سفینه سی حطب جوله سیله یدی کونده و انطالیه دن برقطه مسلمان
تجار سفینه سی بر مقدار حطب و امتعه جوله سیله و طقسان بش نفر حاجی
ویولجی و موره قستلنده بولنان سردایلان ولی النعمین صونقورلی عثمان آغا
فرق برنفر عسکر یله اونبر کونده و کذلک انطالیه دن افندی شختور
سفینه لرندن بر شختور بر مقدار حطب جوله سیله واللی الی نفر حاجی ایل
یدی کونده و در علیه دن برقطه صار دو سفینه سی بلا جوله قالسا ملیه
بازرکان اوزرینه یکر می درت کونده و مالطه دن برقطه انکلیز سفینه سی
بر مقدار امتعه جوله سیله قبودانی اوزرینه اون کونده و یوقدزدن برقطه
نمجه سفینه سی بر مقدار نخته جوله سیله تلکی بازرکان اوزرینه اون بش
کونده اسکندریه لمانته کلشدر

رمضان یکر می در دنده پروزه دن برقطه انکلیز سفینه سی بلا جوله
قبودانی اوزرینه الی کونده و زانطه دن برقطه انکلیز سفینه سی بر مقدار
امتعه جوله سیله پاپولا فی بازرکان اوزرینه طقوز کونده و ترسته دن
برقطه نمجه سفینه سی میری ذمتنه اوله رق کراسته و تجار امتعه سی
جوله سیله و طقوزیل فرانسه ایله یانکی بازرکان اوزرینه اون یدی کونده
وینه ترسته دن برقطه نمجه سفینه سی کراسته و بر مقدار امتعه جوله سیله
فوه مور پورقو بازرکان اوزرینه یکر می بر کونده و ونیدیکدن برقطه نمجه
سفینه سی کراسته و بر مقدار امتعه جوله سیله قبودانی اوزرینه یکر می
بر کونده اسکندریه لمانته کلشدر

رمضان یکر می بشنده لیموسوندن برقطه طوسقانه سفینه سی امتعه
جوله سیله دانستایی بازرکان اوزرینه الی کونده و انطالیه دن برقطه
مسلمان تجار سفینه سی حطب و بر مقدار امتعه و موره قستلنده بولنان عساکر
ولی النعمین مناسرتلی یوسف آغا الی نفر عسکر یله والی نفر حاجی
ویولجی ایل درت کونده اسکندریه لمانته کلشدر

رمضان یکر می التیستنه زانطه دن برقطه نمجه سفینه سی بلا جوله
یانکی بازرکان اوزرینه اون کونده اسکندریه لمانته کلشدر

اقالیم بحریه مأمور لرندن محله نبیره مأموری ابراهیم بک داخل
مأموریتی اولان اراضیده حفرو سدی مقتضی ترع و جسورک تقسیمه
دائرخا کای خدیوی به عرض و تقدیم ایلدی کی دفتر و عریضه سی منظور
نظر کیمیا اثر داوری بیوریلوب جندی باشی اجداعا نل حصه سنه
اصابت ایدن ترعه و جسورک تکمیل اولدیغی و مأمور اولدیغی خطدن
ترتیب اولنان عمله رفعله تکمیل چیقارلمدیغی دفتر مذکورک مالندن
معلوم و مستبان اولمش اولغله خصوص مذکورک کیفیتی حقیقی وجهله
بلنک اوزره ملازم ثانی علی افندی تحقیقنه مأمور قلمش و ابراهیم بک
خطابا امر نامه نصیر بیورلش و مال منیفنده علی افندی وصولنده
جندی باشی اجداعا بی مأمور اولدیغی خطن شیخریله جلب ایده سن
وجهله کز خضر اولدیغ کز حالد مدققانه مجلس ایدوب هر کسل تقریری
اولدیغی وجهله قلبه الدیره سن و فی الحقیقه اولخطدن مرتب عمل نل
تکمیل چیقارلمدیغی قرین صحت اولورسه شیخریله هر برینه یوزر لبود ضرب
ایله تربیه ایدوب جندی باشی بی بو طرفه ککوندره سن و قرین صحت
اولدیغی حالد مصلحتکه مقید اولوب فقط علی افندی بی جرنال ایله اعاده
ایده سن دیور رمضان اکتی کونی فرمان بیورلش و موی الیه علی افندی

موسوقا حطب اوزک فی سبعة ایام و ورد من انطالیاسفینه اخرى لا حد التجار
المسلمین موسوقه حطبیا و بضاعة و فیها خمسة وتسعون نفرا من الحاج
و المسافرین و جابها من قستل الموره عثمان آغا الصونقورلی احد سردایلان
ولی النعم و معه واحد و اربعون جنديا من عساكره و ذلك فی احدی عشر یوما
و وردت سفینه من سفن ولی النعم من انطالیای فی سبعة ایام موسوقه حطبیا
و فیها ستة و خمسون حاجا و وردت سفینه سردو من اسلامبول علی ذمة
الخواجه قلسا ملیه من غیروسق فی اربعة و عشرين یوما و وردت سفینه انکلیزیه
من مالطه فی عشرة ایام موسوقه علی ذمة قبطانها بضاعة و وردت سفینه
نمساویه من یوقدز فی خمسة عشر یوما موسوقه لocha و هی علی ذمة الخواجه
تلکی و ذلك فی الیوم الثالث و العشرین من شهر رمضان المبارك

قد وردت سفینه انکلیزیه من بروزه الی الاسکندریه فی ستة ایام علی ذمة
قبطانها من دون وسق و ایضا وردت سفینه انکلیزیه من زانطه فی تسعة ایام
موسوقه علی ذمة الخواجه بابولا فی بضاعة و وردت سفینه نمساویه من ترسته
فی سبعة عشر یوما موسوقه علی ذمة المیری خشیا و علی ذمة بعض التجار
بضاعة و فیها تسعة الاف ریال فرانسا للخواجه یانکی و ورد ایضا منها سفینه
نمساویه فی واحد و عشرين یوما موسوقه خشیا و بضاعة و هی علی ذمة
الخواجه فوه مار بورقو و وردت سفینه نمساویه من ونیدیک فی احدی
و عشرين یوما موسوقه خشیا و بضاعة علی ذمة قبطانها و ذلك فی الیوم
الرابع و العشرین من شهر رمضان المبارك

وردت سفینه طوسقانه من لیموسون الی الاسکندریه فی ستة ایام موسوقه
بضاعة علی ذمة الخواجه دانستایی و وردت سفینه من انطالیای لا حد التجار
المسلمین فی اربعة ایام موسوقه حطبیا و بضاعة و فیها خمسون نفرا من الحاج
و المسافرین و قد جابها یوسف آغا مناسرتلی الذی کان فی قستل الموره و معه
خمسون نفرا من جنوده و ذلك فی الیوم الخامس و العشرین من شهر رمضان
المبارک

قد وردت سفینه نمساویه من زانطه الی الاسکندریه فی عشرة ایام و هی علی
ذمة الخواجه یانکی غیر موسوقه و ذلك فی الیوم السادس و العشرین
من شهر رمضان

قد قدم ابراهیم بک مأمورا لمحله و نبیره عریضه و دفتر الی اعتبار سعادة
الخدیوی یشتغلان علی کیفیه حفرة الترع و الحسور فی الاقلیم المذکور و علم منها
ان قد تاخر عن الخروج لحفرة الترع و الحسور المذکوره من کان امر بالخروج
فی الخط الذی صار به اجداعا جندی باشی مأمورا علی ذلك و لذلك
فلم یت شغلها فاذا بلغ ذلك مسامع سعادته الشریفة جعل حاله علی افندی
الملازم الثانی مأمورا علی تحقیق هذه المادة و بیانها و ابراز امره السامی
الی البیل الموی الیه فی الیوم الثانی من شهر رمضان مضمونه انه عند وصول
علی افندی الیه بامر حاله با حضار اجداعا جندی باشی و مشایخ خطه بایتم
الذی صار علیه اجداعا مأمورا ثم یجتمعون معا بمجلس واحد و یامر بان
تکتاب تقریرات کل من وجد فی المجلس فاذا علم بعد ذلك انه لم تخرج الفعلة
المذکورة یضرب حیثن کلام من المشایخ مایه عصی تادیالهم ثم یرسل
الجندی باشی الی المحروسة والا فیرجع علی افندی بالجرنال فقط و یظل
البیل الموی الیه مقیما علی شغله فذهب علی افندی مأمورا کما تقدم القول
و ابرزوا امر سعادته العلیه الی البیل الموی الیه و اعلمه بما تقتضیه المأمورية
فاذا علم ذلك ارسل فاحضرا اجداعا جندی باشی و خضر و علی عابد شیخی
خطه بایتم و بهجت افندی و اوتدار حضرة ولی النعم و اجداعا و طه باشی

ما موراً كتمش ويدنده اولان امرنامه ئى ابراز و صورت ما مورى تنى ابراهيم بكة
 افاده ايدوب مضالح مهمه دن اولان خصوص مذکور ميرموى اليهل
 معلومى اولمش اولمغين دران دقيقه جندى باشى احمد اغا ايله هياتم خطنك
 خضر و على عابد نامان شيخلىرى جلب واحضار برله اولحو ايلده همجوار
 بولنا نلردن دوات داراورى بهجت افندى و ما مور و كيلي احمد او طه باشى
 و بهيت خطنه ما مور مصطفى بى و خط شيخلردن على فنانه و اسماعيل
 رضوان دى مجلسده حاضر بولونه ررق رمضانلى يدنجى و سكرنجى كونلىرى
 عقد مجلس مشورت اولمش و جندى باشى احمد اغانى حصه سه اصابت
 ايدن عمله نك هياتم خطندن تكميل اوزره حقا ريلديغى و درعه ده ايلد كلى
 ترع و جسورك حفر و سدى مصلحتى متههد اولد قلى اوقات معلومه ده
 رويت اولمغوب موجب منافع من اربعين اولان صيفى زراعتنه ضرر و زيانى
 باعث اولديغى تين ايتمش و تربيه لرى لازم كمش اولديغى اجلدن هياتم
 خطنك شيخلىرى اولان شيخ خضر و شيخ على عابده يوزر بولود ضرب ايله
 اولمجلسده تربيه اولنوب جندى باشى احمد اغانى ديوان داورى به ارسالى
 قرار كير اولمش و هياتم خطنه محمول اولان درين خطى ترعه ليله نبروه
 خطنك يا پليوب قلان ترعه لريكه يكونى يدى ترعه به و جله سنك طولى
 اون ايكى بيل قصبه مساحه به بالغ اولمش و تكميلا و چكونده حفر
 و تطهيرى يولى درت بيل بشيوزاللى نقر عمله به موقوف ايدوكى مجلسجه
 تحقق ايتمش اولوب ترع مذكوره نك صيفى زراعتچون حفر و تطهيرى لازم
 و ضرورى صيفى زراعتنك اوانته تصادفندن از عمله ايله حفرى چوق
 و قته محتاج و چوق عمله نك برقاج خطدن النسي صيفى زراعتلرينك
 تعظيمه بادي اوله جنى و ارسته قيد و احتياج اولمقدن ناشى ذكر اولنان
 يدى ترعه نك حفر و تطهيرنه لازم كلان در تيل بشيوزاللى نقر عمله نك
 برقاج خطدن جلب و جى جائز كور ليوب اون درت خطدن لا بقيه
 توزيع اولنه رق جلب و جمع اولمغى و رمضان شريفك طقوزنجى كوني
 بالاتفاق حفرينه مباشرت و اون ايكى كوني كوني فضل الهى و عين هم
 ولى النعمى ايله ختامنه مظهريته سعى و دقت و بوجوه له اجراى واجبه
 ما موريت و ابغاي شرايط عبوديت قلنه جنى جرنال كونه قلنه النمش
 و خاكاي خديوى به عرض و تقديم اولمش و جندى باشى احمد اغانى
 كوندلر مش و رمضانك يكرى ايكى سبت كيجه سى كيفيت معلوم مكارم
 موسوم داورى اولد قده موى ايله جندى باشى احمد اغانى حضور
 لامع النور حضرت داورده ضرب شديدا ايله تربيه بيور لمغله حقا
 نيكو كارانه كارل لطف و بدكاره سياستدر افندم ييشكاه دركه عدك قيامتدر
 بيتنده مندرج اولان مضمون و مال ما صدق حال عبرت اشتال
 اولمقدن ناشى زيور صيغه وقايع قلتمدر

فرنك مارتىل سكرنجى يعنى رمضان شريفك برنجى كوني تاريخيله مورخ
 والى بشنجى غمر ايله ميين از مير غزته سنك حوادى
 فرانجه دن موره طرقة كلان قابريه نام قلونك يعنى ميرالايك حالا
 استخدام اولمغوب كينه ده على حاله اقامت ايتكمده اولديغى و اوراده
 مقدم ايدون نام فرقين ايله كلوب انا وارينده شهرت بولان روبن نام
 فرانسز جنرال قونسولوسنك و رودينه دكين اوطوره جنى و بوقونسولسك
 روملرايجون بر مقدار اچمه ايله كله جكنك ظن اولنديغى مارنك اوچنجى
 يعنى شعبانك يكرى بشنجى كوني تاريخيله كينه حواد ثلرندة محرردر

وكيل المامورو مصطفى بيلك ما مور خط بهيت وهم المجاورون لذلك المحل
 ثم انعقدت المشورة ما بينهم في اليوم السابع والثامن من شهر رمضان وكان
 ما بينهم ايضا من مشايخ الخطوط على فتانه واسماعيل رضوان و بعدان نذاكروا
 ظهرانه لم تخرج الفعلة المذكورة و كورون ولم يتم حفر الترع و سد الجسور الى
 تعهد احمد اغانى جندى باشى با تمامها بوقت معين مع ان ذلك مضرب بالزراعة
 الصيفية التي ينتفع بها الزارعون نفعا كثيرا فن لم يزل ان ياد بواضرب
 كل من الشيخين المذكورين اعلاه اعنى الشيخ خضر والشيخ على عابد
 مائة عصى و عمد و اعلى انهم يرسلون احمد اغانى المرقوم الى ديوان سعادة
 الخديوى ثم علوا ايضا انه لم تحفر الترع السبع في خط درين و نبروه وهى التي
 تبلغ اثني عشر الف قصبه طولها و حفرها ينتفضى في برهة ثلثة ايام و تاكد
 لديهم انه يجب ان يشتغل بها في كل يوم اربعة الاف و خمسمائة فاعل
 وان حفرها و تصلحها بفعله اقل مما ذكر يحتاج اياما عديدة لاسيما
 انه اذا اخذت فعملتها من خطوط قليلة فيكون ذلك مسيبا ضررا على زراعة
 الصيفى حيث قد يتفق حفرها و تصلحها في وقت زراعة الصيفى ولهذا
 لم يسمحوا بحلب الفعلة المذكورة من خطوط قليلة بل قسموهم على اربعة
 عشر خطا و اتفقوا براهم على انهم يتدأون بحفرها و تصلحها في اليوم التاسع
 من شهر رمضان و يجتهدون اجتهادا تاما في ان يكملوها ببرهة ثلثة ايام و يوفوا
 ما يتوجب عليهم مما تقتضيه ما موريتهم و خدمتهم اما ما جرى في المجلس
 المذكور فقد كتب في جرنال و قدم الى الاعتاب الكريمة و حضر ايضا احمد اغانى
 جندى باشى الى ديوان الخديوى و لما بانته هذه المادة على هذا الشرح امر
 سعادته بضرب احمد اغانى المرقوم تاديبا له وذلك في الليلة الثانية والعشرين
 من شهر رمضان ليلة السبت

انصفت بما قد جزيت باذا الانعام * للغافل ذل وللأمين الاكرام

مملووى في كازنه از مير المورحة في اليوم الثامن من شهر مارت حساب افرنجى
 الموافق الى اليوم الحادى من رمضان ثمرتها خمسة وخمسون
 هوانه وردت اخبار من كينا مورخة في اليوم الثالث من شهر مارت
 الموافق الى اليوم الخامس والعشرين من شعبان فخواهان قابريه كلونل
 (يعنى اميرالاي) الذي ارسل من قبل دولة فرانس الى الموره لم يستخدم
 حتى الان لا مر مابل قام في اكيناعلى حاله وان روين الجنرال الفرنساوى
 مقيم هناك الى ان ياتي قنصل فرانس الذي قد كان اتى سابقا الى انا و رين
 بالفر كطون المسمى بديدون واشتهر هناك شانه و ظن بعض بان القنصل
 المذكور لا بد من ان يجي ومعه اموال لاجل قوم الروم النصارى

مملووى في كازنه از مير المورحة في اليوم الثامن من شهر مارت حساب افرنجى
 الموافق الى اليوم الحادى من رمضان ثمرتها خمسة وخمسون
 هوانه وردت اخبار من كينا مورخة في اليوم الثالث من شهر مارت
 الموافق الى اليوم الخامس والعشرين من شعبان فخواهان قابريه كلونل
 (يعنى اميرالاي) الذي ارسل من قبل دولة فرانس الى الموره لم يستخدم
 حتى الان لا مر مابل قام في اكيناعلى حاله وان روين الجنرال الفرنساوى
 مقيم هناك الى ان ياتي قنصل فرانس الذي قد كان اتى سابقا الى انا و رين
 بالفر كطون المسمى بديدون واشتهر هناك شانه و ظن بعض بان القنصل
 المذكور لا بد من ان يجي ومعه اموال لاجل قوم الروم النصارى

روسیه امیرالی قانده نك ابلوقة سنه دائر برنسنه رستا اعلان ایتدیکندن
ناشی اول ابلوقة نك تجارت حقنده اولدیغی سیرا حواد نلرنده منقولدر

مارنك اوننجی ویا اونبرنجی یعنی رمضانك اوچنجی کونی روسیه امیراطورینك
هوجه بکه کلور دیوبکنلدیکی اورادن استانه یه ورودایدن مکتوبلرده
محرردر

شباط افرنجیه نك یکریمی بشنجی یعنی شعبانك یکریمی کونی تاریخیه
قونکران نام قباغه را کبا اکنه به کلان رینی نام فرانسمیرالنك
موره مأموری روسیه امیرالیه برقا چکره مکالمه ایلدیکی وبومکالمه
لرندن صکره امیرال مووی الیهل دولتی یاتنه فرانچیه یه عزیمت ایدجکی
اول ائنده برینه روزامل نام امیرالنك فرانسدونماسنه حکمداربولنه جنی
حوادتی میدانه چیمقدیغی اولطر فلردن کلان حواد نلردن مستبان اولمشدر

محروسه مصرمقاطعه لرندن حصیروخاره وملاحه وخیمه الرمیله وحلقه السمل
السمك وقایققرساله سی مقاطعه لری برقاچ سنه دنبروحسین بل افندی
حضر ترینك عهده لرنده اولوب مقاطعات مذکورنه نك میرموی الیه
عهده سندن صرف وتحویل وملتزملمر نعر یقه لری اوزره الزام اولغوسی
مصلحتیه لازم کلمش والتزامنه طالب وراغبی ظهورایدوب احاله اولغوسیه دکن
ذمت میریده اداره قلمشی مناسب کورلمش اولمقدن ناشی حصیرمقاطعه سی
مرحوم خزینه داراغا برادری محمد اغا وملاحه مقاطعه سی سابق کیلاریه
ناظری عمرافندی وخاره مقاطعه سی فابرقه لریمی ناظری امین افندی
وقایققرساله سی مقاطعه سی ترسانه لرناظری خلیل افندی وخیمه الرمیله
مقاطعه سی سابق ملکه شونه سی ناظری حاجی بکراغا وحلقه السمل
مقاطعه سی طمورزاده حسین بل عهده لرینه امانه احاله وخزینه دن
برکاتب اعطا اولنه رق مصالح لازمه سی اداره اولغوسی وملاحه وخاره
وحصیرمقاطعه لرینك اقالیمده اولان متفرعاتی دخی رمضانك یکریمی
ایکی تاریخندن ضبط اولنوب لایققله اداره سنه دقت قلمشی خصوصلرینه
بالذاکره مجلسجه رای اولغوش ومقتضالرینك اجرایی خصوصلری
رمضان شریفك یکریمی التنجی کونی دیوان خدیویدن امر وتنبیه بیورلمشدر

قد علم من اخباروردت من سیرا الی ازمیران امیرال روسیه قدسدد بوغازکنده
ولم یخبر بئلك حسب العاده فتاكد من هذا انه لم یکن ضد التجار
بل لغایه اخرى

قد وردت اخبار من هوجه بیل الی اسلا مبول مضعونها انه رجایا فی ملک
روسیه الی هوجه بیل فی الیوم العاشر والحادی عشر من مارت الموافق
الیوم الثالث من شهر رمضان

قد علم من اخباروردت من اسکینا الی ازمیران الناس فی اکینا یخبرون
ان قد جالیهاری امیرال فرانسوا مورا موره (ومعنی امیرال رئیس العساكر
البحریه) وذلك فی الیوم الخامس والعشیرین من شباط الموافق الی الیوم
العشرین من شهر شعبان وتشارالمووی الیه مع امیرال روسیه مرارا وبعد
ان تم مشاورتهما یعودالمووی الیه الی ملکه وبعد ذهابه یقلد وظیفقه
روزامل ویصیرامیرالاعلی مر اکب القرنساوین وحا کما

لقد كانت مقاطعه الحصر والخاره والملاحه وخیمه الرمیله وحلقه السمل
ورسالة المراكب التي فی المحروسه محالیه علی عهده حضرة حسین بیل
من مدة سنین والآن اخیلت عنه فتذاکراهل المجلس بخصوص ذلك فراوا
انها تبقى علی ذمة المیری الی ان یلتزمها احد الضامین علی شروط الالتزامیه
وان تحال مقاطعه الحصر وتودع علی عهده محمد اغا اخي المرحوم
خزینه داراغا بدامن الیوم الثانی والعشیرین من شهر رمضان ومقاطعه الملاحة
علی عهده عمرافندی ناظرالکیلاریه سابقاومقاطعه الخاره علی امین
افندی ناظر فبرقه المبیع ومقاطعه رسالة المراكب علی خلیل افندی
ناظر الترسانات ومقاطعه خیمه الرمیله علی عهده الحاج باکراغا ناظر
شونه الملکه سابقاومقاطعه حلقه السمل علی عهده حسین بیل ابن محافظا
ويعطى لكل منهم كتاب مامن الخزینه فیهموا ویسذلوا الجهد
بما قد اتمنوا علیه وتحال ایضابذلك التاريخ وهذا الترتیب مقاطعات الحصر
والخاره والملاحه الکیانه فی الاقالیم ولا جاز ذلك صدر امر وتنبیه من قبل
الديوان الخدیوی فی الیوم السادس والعشیرین من شهر رمضان

رمضان شریفك یکریمی برنجی کونی اسکندریه دن
خارجہ چیقان غلال واصناف جدولیدر
علم الغلال والاصناف التي خرجت من الاسکندریه
الی بعض البلاد

اردب	۱۲۵۰	دره	داري
اردب	۴۱۰۰	شعیر	اربه
اردب	۵۷۷۵	فول	بقله
اردب	۳۴۸۶	حنطه	بقداي
اردب	۰۰۰۳	عندس	مرجلن
فردہ	۰۰۴۵	قهوه	قنا
خمشه	۰۲۵۴	حننا	خورمه
ققه	۰۱۲۳	بلخ	
ققس	۰۰۰۴	زعفران	
بالیه	۰۰۷۰	قطن	پامق
واریل	۰۰۰۱	صمغ	
ققه	۰۰۹۰	ارز	برنج
بالیه	۰۰۰۳	حریر	ایبل
ضندق	۰۰۰۴	ریش نعام	دوه قوشی لوی